

Dekanát – OPP
Filozofická fakulta UK
Gondova 2
811 02 Bratislava 1

VEC: ŽIADOSŤ O ZARADENIE DO VÝBEROVÉHO KONANIA

Na základe zverejneného oznamu o výberovom konaní na obsadenie miesta docenta na Katedre romanistiky FiF UK zo dňa 20. 3. 2024 žiadam ja, Stanislava Moyšová (dátum narodenia: **1976**; trvalé bydlisko Bratislava), o zaradenie do tohto výberového konania.

K žiadosti pripájam prílohy požadované podľa čl. 3 vnútorného predpisu FiF UK č. 1/2023 Organizácia výberového konania na FiF UK.

Podaním žiadosti o zaradenie do výberového konania **udelujem súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so spracovaním mojich osobných údajov na účely uvedeného výberového konania v rozsahu údajov poskytnutých v tejto žiadosti a jej prílohách, a to podľa čl. 6 ods. 1 písm. a) a čl. 7 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a voľnom pohybe takýchto údajov a v súlade a § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Beriem na vedomie, že svoj súhlas mám právo kedykoľvek odvolať bez uvedenia dôvodu, a to podobnou písomnou formou, akou bol udelený, a že odvolanie súhlasu nemá vplyv na zákonnosť spracúvania mojich osobných údajov založeného na súhlase pred jeho odvolaním.

Bratislava, 3. 4. 2024





VYJADRENIE K ZVEREJNENIU OSOBNÝCH ÚDAJOV

Meno a priezvisko: Stanislava Moyšová
Trvalé bydlisko: Bratislava
Dátum narodenia: 1976
(ďalej len „uchádzač/ka“)

Ako uchádzač/ka vo výberovom konaní na obsadenie pracovného miesta **vysokoškolského učiteľa**, funkčného miesta **profesora** alebo funkčného miesta **docenta** v zmysle § 77 ods. 8 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov a v súlade s § 5 písm. a) a § 14 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov týmto udeľujem **súhlas** Univerzite Komenského v Bratislave, Filozofickej fakulte, so **zverejnením** mojich osobných údajov v rozsahu údajov špecifikovaných v § 76 ods. 10 písm. a) zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, konkrétne:

- a) meno a priezvisko,
- b) rodné priezvisko,
- c) akademické tituly, vedecko-pedagogické tituly, umelecko-pedagogické tituly, vedecké hodnosti,
- d) rok narodenia,
- e) vysokoškolské vzdelanie, ďalší akademický rast a absolvované ďalšie vzdelávanie,
- f) priebeh zamestnaní a priebeh pedagogickej činnosti,
- g) odborné alebo umelecké zameranie,
- h) publikačná činnosť,
- i) ohlasy na vedeckú alebo umeleckú prácu,
- j) počet školených doktorandov/iek a z toho počet doktorandov/iek s riadne skončeným štúdiom.

Bratislava, 3. 4. 2024



Mgr. Stanislava Moyšová, PhD

Bratislava

Mail:

Dátum a miesto narodenia: 1976, Bratislava

Rodinný stav:

Pracovné skúsenosti

- 2012 – doteraz **Vysokoškolský pedagóg**, funkčné docentské miesto, Filozofická fakulta Univerzity Komenského, Katedra romanistiky
Výuka kurzov: simultánne a konzekutívne tlmočenie, odborný a právny preklad (francúzsky jazyk)
- 2009 – doteraz **Tlmočník a súdny prekladateľ**, francúzsky jazyk; tlmočenie pre verejné orgány v Slovenskej republike a vo Francúzsku
Akreditovaný tlmočník pre európske inštitúcie (Európska komisia, Európsky parlament, Európsky súdny dvor; jazyková kombinácia: angličtina, francúzština, taliančina do slovenčiny)
- 2005-2009 tlmočník na plný úväzok, Európska komisia, Brusel (simultánne tlmočenie pracovných a ministerských schôdz v oblastiach ako právo, ekonomika, daňovníctvo, energetika, poľnohospodárstvo, rybolov, vzdelávanie, kultúra a pod.)
Kontakt kvôli referenciám: Katarína Skačániová, Head of Unit, DG SCIC
Katarina.Skacaniova@ec.europa.eu
- 2003-2005 tlmočník a prekladateľ na voľnej nohe (hlavní klienti: PSA Peugeot Citroën, Francúzsky inštitút, vydavateľstvá)

Prax v preklade a tlmočení: 20 rokov

- 2001-2004 vedecký pracovník (doktorand) na Ústave svetovej literatúry SAV, Bratislava
- 1999-2001 odborný asistent, Pedagogická fakulta UK, Katedra románskych jazykov

Vzdelanie

- 2008-2009 Nadstavbové štúdium, Medzinárodné vzťahy, Právnická fakulta UK

2003-2004	Nadstavbové štúdium, Master v konferenčnom tlmočení (gestori: Filozofická fakulta Univerzity Komenského v spolupráci s Európskou komisiou) Certifikát konferenčného tlmočníka (jazyková kombinácia: FR, EN, IT do SK)
2001-2004	Doktorandské štúdium, Ústav svetovej literatúry Slovenskej akadémie vied, doktorský diplom v odbore teória literatúry
1994-1999	Filozofická fakulta Univerzity Komenského, magisterské štúdium, Odbor francúzsky jazyk a literatúra, magisterský diplom

Jazykové znalosti

Francúzština – profesionálna znalosť, preklady a tlmočenie z/do francúzštiny

Taliančina – profesionálna znalosť – preklady a tlmočenie z taliančiny do slovenčiny

Angličtina – profesionálna znalosť – preklady a tlmočenie z angličtiny do slovenčiny

Španielčina – pasívna znalosť

Ruština - pasívna znalosť

Zoznam publikačnej činnosti

Mgr. Moyšová, Stanislava PhD.

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách

ACB01 Vertanová, Silvia (aut) [UKOFIRO] (38%) - Andoková, Marcela (aut) [UKOFIKF] (24%) - Štubňa, Pavol (aut) [UKOFIRO] (21%) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (17%): Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2015. - 231 s.

CREPC2 - viac ktg.

ISBN 978-80-223-4030-4

020 Humanitné vedy

Ohlasy (33):

[o6] 2016 ~ Sitár, A.: Bibliotheca Alexandrina 3. Bratislava : Stimul, 2016, S. 272-274

[o4] 2015 ~ Štefková, M.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 4. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 81

[o3] 2016 ~ Pekarovičová, J.: Slovenský jazyk a literatúra v zrkadle prekladu = Slovacka mova i literatura v zerkali perekladu. Užhorod : Vyd. O. Harkušovej, 2016, S. 165

[o5] 2016 ~ Dimitrijević, D.: Systasis [elektronický zdroj], č. 29, 2016, s. [1-2]

[o5] 2016 ~ Paunovič Rodič, S. - Los Ivoriková, H.: Slavistika, vyp. 20. Beograd : Slavističko društvo Srbije, 2016, S. 730-732

[o5] 2016 ~ Fialová, I.: Studia romanistica, roč. 16, č. 2, 2016, s. 137-138

[o6] 2016 ~ Sánchez Presa, M.: Lingua et vita, roč. 5, č. 10, 2016, s. 192-193

[o6] 2016 ~ Mesárová, E.: Nová Filologická revue, roč. 8, č. 2, 2016, s. 101-102

[o4] 2017 ~ Sánchez Presa, M.: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie 2. Bratislava : Ekonóm, 2017, S. 411

[o5] 2017 ~ Kuťáková, E.: Auriga, roč. 59, č. 2, 2017, s. 129-132

[o4] 2017 ~ Brodňanská, E. - Koželová, A.: Antická kultúra pre prekladateľov. Prešov : PU, 2017, S. 140

[o5] 2017 ~ Hamar, T.: Études romanes de Brno, roč. 38, č. 2, 2017, s. 231-232

[o4] 2018 ~ Brodňanská, E.: Hortus Graeco-Latinus Cassoviensis 2. Košice : UPJŠ, 2018, S. 47

[o4] 2018 ~ Djovčoš, M. - Šveda, P.: Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava : Univerzita Komenského, 2018, S. 124

[o4] 2018 ~ Štefková, M.: Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava : Univerzita Komenského, 2018, S. 157

[o6] 2017 ~ Dorko, M.: Kritika prekladu [elektronický zdroj], roč. 5, č. 1, 2017, s. 62-65

[o6] 2018 ~ Nikolajová Kupferschmidtová, E.: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 48. Bratislava : Z-F LINGUA, 2018, S. 137-139

[o4] 2018 ~ Lenzi Kučmová, A.: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 48. Bratislava : Z-F LINGUA, 2018, S. 92

[o4] 2018 ~ Gromová, E. - Müglová, D.: Didaktika prekladu a tlmočenia na Slovensku. Bratislava : Univerzita Komenského, 2018, S. 39

[o4] 2018 ~ Brodňanská, E.: "Oslie bremená" na pleciach vladárov v spise Jána Webera Lectio principum (1665). In: Ideológia v premenách času v pamiatkach gréckej a latinskej tradície. Bratislava : Univerzita Komenského, 2018, S. 272

[o4] 2019 ~ Madej, L.: Predpoklady vzniku diplomatického tlmočenia. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 4. Bratislava : Ekonóm, 2019, S. 359

[o4] 2017 ~ Fífková, D.: Jazyk v politike a diplomacii : kompetencie tlmočníka na diplomatickej misii. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 2. Bratislava : Ekonóm, 2017, S. 415

[o4] 2019 ~ Madej, L.: Status diplomatického tlmočenia v Rusku a na Slovensku. In: Nová filologická revue, roč. 11, č. 2, 2019, s. 69

[o4] 2020 ~ Vargová, D.: Prenosné zručnosti tlmočníka : keď je tlmočník zároveň moderátorom. In: Cudzie jazyky v premenách času, roč. 10. Bratislava : Ekonóm, 2020, S. 568

[o4] 2017 ~ Fedorko, M.: Učebnica a cvičebnica tlmočenia 1. Prešov : Prešovská univerzita, 2017, S. 53

[o4] 2020 ~ Podlucká, L.: Prehľad výskumu v oblasti didaktiky tlmočenia na Slovensku. In: Prekladateľské listy 9. Bratislava : Univerzita Komenského, 2020, S. 93

- [o4] 2020 ~ Podlucká, L.: Assessment scales for evaluation of students interpreting skills. In: Bridge, roč. 1, č. 1, 2020, s. 131
- [o3] 2020 ~ Podlucká, L.: The assessment of the skills of students in introductory courses to interpreting. In: Interpreter training : experience, ideas, perspectives. Viedeň : Praesens, 2020, S. 77
- [o4] 2020 ~ Nikolajová Kupferschmidtová, E.: Právo na jazykovú pomoc ako procesná záruka v kontexte azylového konania. In: Policajná teória a prax, č. 3, 2020, s. 74
- [o4] 2021 ~ Gromová, E. - Muglová, D.: Foundations and traditions of translation and interpreting training in Slovakia. In: Translation and interpreting training in Slovakia. Bratislava : Stimul, 2021, S. 30, 196
- [n2] 2017 sk ~ Koželová, A.: Preklad kultúrnych referencií z antiky a kultúrna kompetencia prekladateľa. Prešov : Prešovská univerzita, 2017, S. 241
- [n2] 2017 sk ~ Fifiková, D.: Jazyk v politike a diplomacii : kompetencie tlmočníka na diplomatickej misii. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 2 : zborník príspevkov z medzinárodnej konferencie. Bratislava : Ekonóm, 2017, S. 6
- [n2] 2021 sk ~ Madej, L.: Špecifiká diplomatického tlmočenia v staroveku. In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 6. Bratislava : Ekonóm, 2021, S. 255

ACB02 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Preklad právnych textov z francúzštiny do slovenčiny. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2019. - 154 s. [8,8 AH] [print]
 Nevykazované UKO
 Lit.: 25 zázn.
 ISBN 978-80-223-4823-2
 učebnica pre vysoké školy
 020 Humanitné vedy
Ohlasy (1):
 [n2] 2021 zz ~ Delaneuville, F.: Droit francais des affaires. Praha : Wolters Kluwer, 2021, S. 103

ACB03 Vertanová, Silvia (aut) [UKOFIRO] (37% [8,3 AH]) - Štubňa, Pavol (aut) [UKOFIRO] (24% [5,2 AH]) - Andoková, Marcela (aut) [UKOFIKF] (23% [5 AH]) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (16% [3,6 AH]): Tlmočník ako rečník : učebnica pre študentov tlmočníctva. - 2. rev. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2020. - 348 s. [22,1 AH] [print]
 ISBN 978-80-223-4994-9
 učebnica pre vysoké školy
 020 Humanitné vedy
Ohlasy (3):
 [o4] 2021 ~ Melicherčíková, M.: Porovnanie prezenčnej a dištančnej výučby konzekutívneho tlmočenia. In: Jazyk a kultúra, roč. 12, č. 45-46, 2021, s. 54
 [n2] 2021 sk ~ Djovčoš, M. - Melicherčíková, M. - Vilímek, V.: Učebnica tlmočenia : skúsenosti a dôkazy. Banská Bystrica : Univerzita Mateja Bela v Banskej Bystrici, 2021, S. 174
 [n1] 2023 sk ~ Bohunická, A.: Autenticita v politickej rétorike ľudu. In: Jazykovedný časopis, roč. 74, č. 2, 2023, s. 535 -- SCOPUS

ADE Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch

ADE01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): L'ironie, la vertu de l'écriture féminine? [elektronický dokument] : L'exemple de Jaroslava Blaukova
 Lit. 7 zázn.
 In: Sens (public) [elektronický zdroj]. - (6. 10. 2003), s. 1-16. - ISSN 2104-3272
 URL: <http://www.sens-public.org/articles/50/>
Ohlasy (1):
 [o3] 2011 ~ Carpisassi, D.: Sur le bout de la langue qui fourche : l'ironie feminine et l'art du conflit dans Schiave de Clelia Pellicano. In: Sens (public) [elektronický zdroj], č. 1, 2011, s. 5

ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch

ADF01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Moderná literárna kritika vo Francúzsku
 In: Slovak review. - Roč. 15, č. 1 (2006), s. 57-63. - ISSN 1335-0544

AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AED01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Výučba simultánneho tlmočenia s textom = La simultanée avec le texte: la didactique et les stratégies : východiská a stratégie

Lit. 3 záz. n.

In: Má translatológia dnes ešte čo ponúknuť? 2. Reciprocity a tenzie v translatologickom výskume. - Banská Bystrica : Belianum, 2014. - S. 119-124. - ISBN 978-80-557-0796-9

Edícia: Preklad a tlmočenie ; 11

020 Humanitné vedy

Ohlasy (2):

[o4] 2017 ~ Vertanová, S. - Sovinec, T.: Interdisciplinárne prístupy vo výskume a didaktike tlmočenia.

Bratislava : Z-F Lingua, 2017, S. 133

[o4] 2019 ~ Lauková, J.: Čítanie ako nevyhnutná súčasť translatologickej prípravy (s dôrazom na tlmočenie).

In: Aplikované jazyky v univerzitnom kontexte 6. Zvolen : Technická univerzita, 2019, S. 132

AED02 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Tlmočenie ako vrcholový šport = L'interprétation comme le sport de haut niveau

Lit. 4 záz. n.

In: Tlmočenie v interdisciplinárnej perspektíve so zameraním na osobnostné charakteristiky a kognitívne aspekty. - Banská Bystrica : Belianum, 2015. - S. 131-137. - ISBN 978-80-557-0916-1

020 Humanitné vedy

Ohlasy (2):

[o4] 2015 ~ Vertanová, S.: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia 4. Bratislava : Univerzita Komenského, 2015, S. 121

[o4] 2017 ~ Vertanová, S. - Andoková, M.: Interdisciplinárne prístupy vo výskume a didaktike tlmočenia.

Bratislava : Z-F Lingua, 2017, S. 92

AED03 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Le rôle et l'emploi du français dans les institutions européennes

Lit. 3 záz. n.

In: Quo vadis, romanistica 2. - Bratislava : Univerzita Komenského, 2015. - S. 67-74. - ISBN 978-80-223-3897-4

020 Humanitné vedy

AED04 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Frazeologizmy v politickom jazyku a ich translácia

Lit. 16 záz. n.

In: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 44 [elektronický zdroj]. - Bratislava : Z-F Lingua, 2017. - S. 104-112 [CD-ROM]. - ISBN 978-80-8177-036-4

020 Humanitné vedy

AEE Vedecké práce v zahraničných nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách

AEE01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Jaroslava Blašková - les destinées d'une écriture : la perception de son oeuvre par la critique contemporaine et les particularités de son écriture

In: Slovak Studies 33-34. - Rome : Slovak institute, 2002. - S. 83-96. - ISSN 0583-5577

AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách

AFD01 Štubňa, Pavol (aut) [UKOFIRO] (50%) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (50%): Lingvistické aspekty defektného rečového prejavu slovenských politických rečníkov = Slovak public speaking - the most frequent pitfalls and errors from linguistic point of view

Lit. 10 záz. n.

In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie. - Bratislava : Ekonóm, 2016. - S. 260-276. - ISBN 978-80-225-4292-0

[Jazyk a politika na pomedzí lingvistiky a politológie : medzinárodná vedecká konferencia. Bratislava, 23.6.2016]

020 Humanitné vedy

Registrované v:

WOS CC Web of Science Core Collection

Ohlasy (5):

[o4] 2016 ~ Stradiotová, E.: Fórum cudzích jazykov, roč. 8, č. 4, 2016, s. 55

[o4] 2017 ~ Vertanová, S. - Andoková, M.: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie 2. Bratislava : Ekonóm, 2017, S. 97

[o4] 2017 ~ Vertanová, S. - Andoková, M.: Interdisciplinárne prístupy vo výskume a didaktike tlmočenia. Bratislava : Z-F Lingua, 2017, S. 93

[o4] 2018 ~ Lenzi Kučmová, A.: Modelová konferencia - efektívny didaktický nástroj v rámci praktickej prípravy tlmočníkov. In: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 48. Bratislava : Z-F LINGUA, 2018, S. 93

[n2] 2021 sk ~ Vargová, D.: K niektorým chybám začínajúcich prekladateľov pri preklade do slovenského jazyka. In: Cudzie jazyky v premenách času 11. Bratislava, Ekonóm, 2021, S. 417

AFD02 Vertanová, Silvia (aut) [UKOFIRO] (50%) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (50%): Význam rétoriky v príprave tlmočníkov (a pre univerzitné vzdelávanie všeobecne), [The Importance of Rhetoric in Interpreters' Training (And for University Education in General)]

In: Preklad a tlmočenie 12 : hybridita a kreolizácia v preklade a translatológii. - Banská Bystrica : Belianum, 2016. - S. 226-236. - ISBN 978-80-557-1204-8

[Preklad a tlmočenie : hybridita a kreolizácia v preklade a translatológii : medzinárodná vedecká konferencia. 12., Banská Bystrica, 6.4.2016]

020 Humanitné vedy

Registrované v:

WOS CC Web of Science Core Collection

Ohlasy (4):

[o4] 2018 ~ Štubňa, P.: Ekonomika pre tlmočníkov z/do taliančiny. Bratislava : Z - F Lingua, 2018, S. 144

[o4] 2018 ~ Lenzi Kučmová, A.: Jazykovedné, literárnovedné a didaktické kolokvium 48. Bratislava : Z-F LINGUA, 2018, S. 94

[o2] 2018 ~ Štubňa, P.: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 3. Bratislava : Ekonóm, 2018, S. 404 -- CPCI-SSH

[o4] 2018 ~ Kubišová, H.: Translatológia je hybrid. In: Kritika prekladu. Banská Bystrica : Belianum, 2018, S. 119

AFD03 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (50%) - Štubňa, Pavol (aut) [UKOFIRO] (50%): Princíp viacjazyčnosti v európskych inštitúciách a jeho aplikácia v praxi = Multilingualism in the institutions of the European Union and its practical implementation

Lit. 11 zázn.

In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie : Roč. 2. - Bratislava : Ekonóm, 2017. - S. 382-389. - ISBN 978-80-225-4424-5

[Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie 2 : medzinárodná vedecká konferencia. 2., Bratislava, 22.6.2017]

020 Humanitné vedy

Ohlasy (3):

[o4] 2017 ~ Vertanová, S. - Sovinec, T.: Interdisciplinárne prístupy vo výskume a didaktike tlmočenia. Bratislava : Z-F Lingua, 2017, S. 133

[o4] 2019 ~ Lenzi Kučmová, A.: Simulovaná konferencia - zisťovanie miery ekvivalencie pri simultánnom tlmočení. In: Romanistica Comeniana, č. 1, 2019, s. 75

[n2] 2022 sk ~ Madej, L.: Špecifiká a podoby diplomatického tlmočenia v súčasnosti (20.-21. st.). In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 7. Bratislava : Ekonóm, 2022, S. 238

AFD04 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Štylistické prostriedky v politickom jazyku medzinárodných inštitúcií a špecifiká ich prekladu do slovenčiny
Nevykazované UKO

Lit.: 8 záz.

In: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie : zborník príspevkov zo 4. ročníka medzinárodnej vedeckej konferencie : 4. - Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2019. - S. 341-349. - ISBN 978-80-225-4641-6

[Jazyk a politika. 4, Bratislava, 20.06.2019]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy

AFD05 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Koncept politickej korektnosti vo frankofónnom mediálnom a politickom priestore

Nevykazované UKO

Lit.: 24 záz.

In: Jazyk a politika : na pomedzí lingvistiky a politológie 5. - Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2020. - S. 261-269. - ISBN 978-80-225-4743-7

[Jazyk a politika. 5, Bratislava, 21.08.2020]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy

URL: https://conferences.euba.sk/jazykapolitika/www_write/files/2020/zbornik2020.pdf

AFD06 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Cenzúra v prekladovej literatúre = Censorship in Translated Literary Works and its Forms : jej podoby v minulosti a v súčasnosti

Lit.: 19 záz.

In: Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie : zborník príspevkov zo 6. ročníka medzinárodnej vedeckej konferencie : 6. - Bratislava : Vydavateľstvo EKONÓM, 2021. - S. 318-327. - ISSN 2729-8981. - ISBN 978-80-225-4860-1

[Jazyk a politika: na pomedzí lingvistiky a politológie VI. 6, Bratislava, 17.09.2021]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy

BAB Odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách

BAB01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Francúzsko-slovenský tematický tezaurus : právo, financie, životné prostredie, medicína a iné. - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2018. - 238 s. [print]

Nevykazované UKO

ISBN 978-80-223-4570-5

knižná publikácia - odborná

020 Humanitné vedy

BED Odborné práce v domácich recenzovaných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných)

BED01 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Reception critique des textes perercquiens dans le contexte litteraire slovaque et tcheque

In: Etudes françaises en Slovaquie. Vol. 7/2002. - Bratislava : Francúzsky inštitút, 2003. - S. 135-138

[Formas du sens : impases et avenues des sciences du langage : colloque international d'études françaises. Moravany nad Váhom, september 2002]

EAJ Odborné preklady publikácií

EAJ01 Iancu, Carol (aut) - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): Mýty, na ktorých stojí antisemitizmus. - 1. vyd. - Bratislava : Libri historiae, 2014. - 248 s.

ISBN 978-80-89348-11-4

020 Humanitné vedy

Ohlasy (2):

[n2] 2020 zz ~ Kamusella, T.: Albanio : la sola europa lando sen antisemitismo. In: Sennacieca Revuo, roč. 148, 2020, s. 33

[n2] 2022 sk ~ Gallik, J.: Prejavy antisemitizmu ako námet na literárnu satiru. In: Central European Views, roč. 4, č. 2, 2022, s. 36

EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch

- EDI01 Moyšová, Stanislava [UKOFIRO]: Ťaživé mlčanie : Germainová, Sylvie: Dieťa Medúza, Bratislava, Causa Editio
In: Aspekt. - 6 (1998) 3 205
- EDI02 Moyšová, Stanislava [UKOFIRO]: Mimesis
In: Slovenská literatúra. - Roč. 46, č. 2 (1999), s. 151-153. - ISSN (print) 0037-6973
Rec.: Mimesis / Erich Auerbach. - Praha : Mladá fronta, 1998
- EDI03 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Správna žena k popoludňajšej káve
In: Kultúrny život. - Roč. 1, č. 4 (2000) s. 9. - ISSN 1335-6976
Rec.: Súkromné hodiny života / Francoise Giroudová. - Bratislava : Q 111, 1999
- EDI04 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Zrážka zmyselnej a citovej túžby
In: Kultúrny život. - Roč. 1, č. (2000) 7 8. - ISSN 1335-6976
Rec.: Príliš skorá láska / Colette. - Bratislava : Q 111, 2000
- EDI05 Moyšová, Stanislava [UKOFIRO]: Kartová hra
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 20 (2001), s. 9. - ISSN 1335-6976
Rec.: Červený a čierny / Stendhal. - Bratislava : Ikar, 2000
- EDI06 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Samota a osvietenie podľa Ionesca
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 5 (2001), s. 9. - ISSN 1335-6976
Rec.: Samotář / Eugéne Ionesco. - Praha : Aurora, 2000
- EDI07 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Kniha o umieraní
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 10 (2001), s. 9-10. - ISSN 1335-6976
Rec.: Veľmi ľahká smrť / Simone de Beauvoirová. - Bratislava : Q 111, 2000
- EDI08 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Stará dobrá klasika
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 3 (2001), s. 8. - ISSN 1335-6976
Rec.: Dobrý človek ešte žije / Romain Rolland Romain. - Bratislava : Elán, 2000
- EDI09 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Cyrano s nosom a bez nosa : vybrané spisy Ľubomíra Feldeka a Oľgy Feldekovej, zv. 1
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 3 (2001), s. 8. - ISSN 1335-6976
Rec.: Cyrano z Bergeracu / Edmond Rostand. - Bratislava : Ľubomíra Feldeková, 2000
- EDI10 Moyšová, Stanislava [UKOFIRO]: Zabudnite na román
In: Kultúrny život. - Roč. 2, č. 17 (2001), s. 8. - ISSN 1335-6976
Rec.: Takmer nič o takmer všetkom / Jean d'Ormesson. - Bratislava : Sofa, 2000
- EDI11 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Zborník o literárnej avantgarde štyridsaťročný alebo avantgardne o avantgarde?
In: Slovak review. - Roč. 13, č. 2 (2004), s. 179-182. - ISSN 1335-0544
Rec.: O literárnej avantgarde / M. Bakoš - O. Čepán - J. Mukařovský. - Bratislava : Vydavateľstvo Slovenskej akadémie vied, 1966
020 Humanitné vedy
- EDI12 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): René Maurois: René alebo život vikomta de Chateaubriand
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+130, č. 1 (2014), 131-133. - ISSN (print) 1335-7786
Rec.: René alebo život vikomta de Chateaubriand / R. Maurois. - Bratislava : Vyd. Spolku slovenských

spisovateľov, 2012
020 Humanitné vedy

I1 Iný výstup publikačnej činnosti ako celok

I101 Croce, Benedetto (aut) - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): O mieste kresťanstva v európskej civilizácii = Perché non possiamo non dirci Cristiani. - 1. vyd. - Bratislava : Lúč, 2022. - 35 s. [print]
Lit.: 51 zázn.
ISBN 978-80-8179-216-8
iný
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

I3 Iný výstup publikačnej činnosti z časopisu

I301 Kučerková, Magda (aut) (50%) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (50%): Preklad a kultúra Nevykazované UKO
In: Slovak Review. - Roč. 12, č. 1 (2003), s. 80-81. - ISSN (print) 1335-0544
iný (informácie, správy, oznámenia) - ČL
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

I302 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Ako si Karolína vyriešila manželskú krízu
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4 (138), č. 10 (2022), s. 94-96. - ISSN (print) 1335-7786
iný (esej) - ČL
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

I303 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Bodky a hviezdičky medzi písmenkami [elektronický dokument] : Ako inkluzívnosť vo francúzštine a taliančine komplikuje komunikáciu medzi ľuďmi
In: Postoj [elektronický dokument]. - č. 23. september (2023), s. [1-6], nestr. [online]. - ISSN (print) 1336-720X
článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: <https://www.postoj.sk/137753/ako-inkluzivnost-vo-francuzstine-a-taliancine-komplikuje-komunikaciu-medzi-ludmi>

O1 Odborný výstup publikačnej činnosti ako celok

O101 - Lašticová, Barbara (prl) (25%) - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (25%) - Sagan, Maroš (prl) (25%) - Levická, Jana (prl) (25%) - [bez zostavovateľa] (edt) (100%): Tisíc rokov aškenázskej kultúry. - 1. vyd. - Bratislava : Kalligram, 2002. - 608 s. [print]
Nevykazované UKO
ISBN 80-7149-460-7
knižná publikácia - odborná
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
Ohlasy (1):
[n2] 2018 zz ~ Lisek, J.: Kol isze : glos kobiet w poezji jidysz (od 16 w. do 1939 r.). Sejny : Pogranicze, 2018, S. 17-18

O102 Pernoud, Régine (aut) (100%) - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): Mýty a fakty : bodka za stredovekom. - 1. vyd. - Bratislava : Lúč, 2005. - 160 s. [print]. - (Libri Europae ; zv. 2)
Nevykazované UKO
ISBN 80-7114-467-3

knižná publikácia - odborná
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O2 Odborný výstup publikačnej činnosti ako časť knižnej publikácie alebo zborníka

O201 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Musil, M. - Kellenberger, M.: Neuveriteľné dobrodružstvá grófa Mórica Beňovského : Dudlák, V. a kol.: Móric. Príbeh grófa Mórica Beňovského
In: Acta Historica Posoniensia : 39 : Historické rozhľady. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - S. 290-292. - ISBN 978-80-89743-53-7
Rec.: Neuveriteľné dobrodružstvá grófa Beňovského / Miroslav Musil, Martin Kellenberger. - Martin : Matica slovenská, 2021
recenzia - KP
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O202 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Pavol Šveda (Ed.) Changing paradigms and approaches in interpreter training : perspectives from Central Europe
In: Ethnologia Slovaca et Slavica : Roč. 44. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - S. 111-113. - ISSN 1335-4116. - ISBN 978-80-223-5571-1
Edícia: (Zborník Filozofickej fakulty Univerzity Komenského ;): Changing paradigms and approaches in interpreter training / zost. Pavol Šveda. - New York : Routledge, 2021
recenzia - KP
020 Humanitné vedy
030 Historické vedy a etnológia
7115 humanitné vedy historické vedy
URL: https://stella.uniba.sk/texty/FIF_eth_slo_sla_44.pdf

O3 Odborný výstup publikačnej činnosti z časopisu

O301 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Markéta Štefková : Právny text v preklade : translatologické aspekty právnej komunikácie v kombináciách málo rozšírených jazykov
Nevykazované UKO
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4, č. 10 (2014), s. 142-144. - ISSN (print) 1335-7786
recenzia - ČL
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O302 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Aby všetci jedno boli
UKOVO2022
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+137, č. 12 (2021), s. 39-46. - ISSN (print) 1335-7786
článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O303 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Smutná komédia politickej korektnosti
UKOVO2022
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+137, č. 7-8 (2021), s. 20-25. - ISSN (print) 1335-7786
článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O304 - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): Memoáre Františka Tótha alebo Slovensko-francúzsky šľachtic medzi Turkami a Tatármi
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4-138, č. 1 (2022), s. 46-50. - ISSN (print) 1335-7786
článok

020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O305 - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): Háremy, manželstvá na dobu určitú a pretlak testosterónu : turecká spoločnosť v druhej polovici 18. storočia podľa Františka Tótha
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+138, č. 6 (2022), s. 67-73. - ISSN (print) 1335-7786

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O306 Carrere d'Encausse, H elene (aut) - Lambron, Marc (aut) - Moyšová, Stanislava (prl) [UKOFIRO] (100%): Otvorený list o rodovo inkluzívnom p ísan i
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+138, č. 9 (2022), s. 5-6. - ISSN (print) 1335-7786

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O307 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): O d uhovej vlne a slovenských dolinách
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+138, č. 4 (2022), s. 1-4. - ISSN (print) 1335-7786

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O308 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Interpr eter en période de pandémie = Interpreting in the pandemic times : state of play :  tat des lieux

Lit.: 6 z azn.
In: Romanistica Comeniana. -  . 1 (2022), s. 113-122. - ISSN (print) 2585-8483

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O309 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Martin Homza : Murices novae alebo nové ostne
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4-138, č. 1 (2022), s. 121-122. - ISSN (print) 1335-7786

Rec.: Murices Novae alebo nove ostne / Martin Homza. - Bratislava : Slovenské dejiny, 2020
recenzia -  L

020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O310 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Leopold Moravčík : Nezbedn e príbehy
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4 (138), č. 11 (2022), s. 127-129. - ISSN (print) 1335-7786

Rec.: Nezbedn e príbehy / Leopold Moravčík. - Bratislava : Perfekt, 2020
recenzia -  L

020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O311 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Vojna bodiek medzi písmenkami
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+138, č. 9 (2022), s. 1-4. - ISSN (print) 1335-7786

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

O312 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): O heslách a veršotepcoch
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+139, č. 2 (2023), s. 1-3. - ISSN (print) 1335-7786

článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

- O313 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Spôsob útechy : Pierre Abélard a Heloisa : Dejiny utrpenia a listy lásky. Korešpondencia Abélarda a Heloisy
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+139, č. 3-4 (2023), s. 94-99. - ISSN (print) 1335-7786
Rec.: Pierre Abélard a Heloisa : Dejiny utrpenia a Listy lásky / Katarína Karabová. - Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2022
recenzia - ČL
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
- O314 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Hlaváčková, Miriam : Pútnik : Kráľ Mikuláš Ujlaki a jeho cesta do Ríma
In: Historický zborník. - Roč. 33, č. 2 (2023), s. 183-185. - ISSN (print) 1335-8723
Rec.: Pútnik / Miriam Hlaváčková. - Budmerice : Vydavateľstvo Rak, 2022
recenzia - ČL
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
- O315 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Lesk a bieda rodovo vyváženého jazyka
In: Slovenské pohľady. - Roč. 4+140, č. 3-4 (2024), s. 28-35. - ISSN (print) 1335-7786
článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

V1 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako celok

- V101 - Vertanová, Silvia (edt) [UKOFIRO] (50%) - Moyšová, Stanislava (edt) [UKOFIRO] (50%): Pohľady na literatúry románskeho sveta [elektronický dokument] : zborník zdravica pri príležitosti životného jubilea 75. narodenín prof. PhDr. Ladislava Franeka, CSc. (1947). - 1. vyd. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2022. - 195 s. [online]
ISBN 978-80-223-5534-6
zborník - vedecký
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: https://stella.uniba.sk/texty/FIF_VM_literatury_romanskeho_sveta.pdf
Registrované v:
OA Open access
- V102 Daniš, Miroslav (aut) [UKOFIHS] (25%) - Daniš, Miroslav (edt) [UKOFIHS] (100%) - Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (25%) - Rybár, Lukáš (aut) [UKOFIHS] (25%) - Bachoriková, Petra (aut) [UKOFIHS] (25%): Spomienky baróna Tótha na Turkov a Tatárov = Mémoires du baron de Tott sur les Turcs et les Tartares. - 1. vyd. - Bratislava : Vydavateľstvo Spolku slovenských spisovateľov, 2022. - 456 s. [print]
Lit.: 97 zázn.
ISBN 978-80-8202-182-3
kritická pramenná edícia
030 Historické vedy a etnológia
020 Humanitné vedy
7115 humanitné vedy historické vedy
7320 humanitné vedy filológia
Ohlasy (5):
[n3] 2023 sk ~ Franek, L.: Miroslav Daniš a kol. : Spomienky baróna Tótha na Turkov a Tatárov. In: Literárny týždenník, roč. 36. č. 1-2, 2023, s. 16
[n3] 2023 sk ~ Šoltés, P.: Daniš, Miroslav; Moyšová, Stanislava; Rybár, Lukáš a Bachoriková, Petra : Spomienky baróna Tótha na Turkov a Tatárov. In: Historický časopis, roč. 71, č. 2, 2023, s. 369-373 -- SCOPUS

- [n3] 2023 sk ~ Franek, L.: Miroslav Daniš a kol. : Spomienky baróna Tótha na Turkov a Tatárov. In: Konštantínové listy, roč. 16. č. 1, 2023, s. 95-97 -- ESCI
- [n3] 2023 sk ~ Hajko, D.: Nad štyrmi knihami baróna Tótha. In: Slovenské pohľady, roč. 4+139, č. 7-8, s. 57-62
- [n3] 2023 sk ~ Andoková, M.: Miroslav Daniš Stanislava Moyšová Lukáš Rybár Petra Bachoriková : Spomienky baróna Tótha na Turkov a Tatárov. In: Historické rozhľady 39. Bratislava : Univerzita Komenského, 2023, S. 287-290

V2 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako časť editovanej knihy alebo zborníka

- V201 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Špecifiká výučby právneho prekladu v jazykovej kombinácii francúzština-slovenčina
Nevykazované UKO
Lit.: 11 záz.
In: Kontexty súdneho prekladu a tlmočenia : Roč. 6. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2017. - S. 96-105. - ISBN 978-80-223-4399-2
príspevok
020 Humanitné vedy
6107 humanitné vedy filozofia
- V202 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Prax viacjazyčnosti v európskych inštitúciách a problém dorozumievacieho jazyka v postbrevitovom období
UKOVO2022
Lit.: 17 záz.
In: Štýl - komunikácia - kultúra : k stému výročiu narodenia profesora Jozefa Mistríka (1921 - 2000). - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2021. - S. 536-544. - ISBN 978-80-223-5316-8
[Štýl - komunikácia - kultúra. Bratislava, 08.09.2021 - 09.09.2021]
príspevok z podujatia konferenčný príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL:
https://fphil.uniba.sk/fileadmin/fif/katedry_pracoviska/ksj/publikacie/Zbornik_21_FINAL_WEB__1_.pdf
- V203 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Kontsepsiya politkorrektnosti vo frantsuzskikh SMI i politicheskom prostranstve V Respubliki
UKOVO2022
Lit.: 21 záz.
In: Zapad - Vostok : Roč. 14. - Joškar-Ola : Mari State University, 2021. - S. 27-38. - ISSN 2227-6874
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: <http://west-east.marsu.ru/en/view/journal/archive.html?id=13>
- V204 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Politická korektnosť a podoby súčasnej cenzúry v prekladovej literatúre
UKOVO2023
Lit.: 10 záz.
In: Jazyk ako neprestajná inšpirácia : zborník príspevkov k jubileu Jána Kačalu. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2022. - S. 150-159. - ISBN 978-80-223-5495-0
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
- V205 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Le récit de voyage au 18e siècle [elektronický dokument] : Mémoires du baron de Tott et leur place dans la production littéraire contemporaine
Lit.: 18 záz.

In: Pohľady na literatúry románskeho sveta [elektronický dokument] : zborník zdravica pri príležitosti životného jubilea 75. narodenín prof. PhDr. Ladislava Franeka, CSc. (1947). - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2022. - S. 58-73[online]. - ISBN 978-80-223-5534-6
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: https://stella.uniba.sk/texty/FIF_VM_literatury_romanskeho_sveta.pdf

V206 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Používanie inkluzívneho jazyka v kontexte simultánneho tlmočenia
Lit.: 14 záz. In: Studia Academica Slovaca : prednášky 59. letnej školy slovenského jazyka a kultúry : Roč. 52. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - S. 47-57. - ISBN 978-80-223-5648-0
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: https://stella.uniba.sk/texty/FIF_SAS_52_2023.pdf
Registrované v:
OA Open access

V207 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Les destinées d'un aventurier et voyageur du 18^e siècle : Maurice Auguste comte de Bénéowski dans ses mémoires, dans les écrits contemporains et dans les œuvres littéraires
Lit.: 26 záz. In: Acta Historica Posoniensia : 39 : Historické rozhľady. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - S. 115-130. - ISBN 978-80-89743-53-7
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

V208 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Slovenský cestopis v 17. storočí : Monomýtus v malom
Lit.: 8 záz. In: New Encounters : Literary, Cultural and Historical Studies. - Bratislava : Univerzita Komenského v Bratislave, 2023. - S. 285-297. - ISBN 978-80-223-5650-3
príspevok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

V3 Vedecký výstup publikačnej činnosti z časopisu

V301 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Rôzne aspekty histórie a modernity v troch prológoch od Chrétiena de Troyes = Different aspects of history and modernity in three prologues by Chrétien de Troyes
Nevykazované UKO
Lit.: 8 záz. In: Slovak Review. - Roč. 10, č. 2 (2001), s. 118-123. - ISSN (print) 1335-0544
článok
020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia

V302 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Cestopisno-memoárová próza 18. storočia vo francúzštine = Memorialistic Travelogues written in French in 18th century : Memoirs of Baron Francis de Tott and its place in the Context of contemporary literary production : literárne črty Pamäti baróna Františka Tótha a ich miesto v súdobej literárnej tvorbe
Lit.: 37 záz. In: Kultúrne dejiny. - Roč. 14, č. 1 (2023), s. 6-22. - ISSN (print) 1338-2209
článok

020 Humanitné vedy
7320 humanitné vedy filológia
URL: http://kulturnedejiny.ku.sk/new/wp-content/uploads/2023/06/02_a_studie_Moysova.pdf

Registrované v:

SCO SCOPUS

Indikátor časopisu:

SJR (SCOPUS) 2022=0,101

SNIP (SCOPUS) 2022=0,372

CiteScore (SCOPUS) 2022=0,1

Kvartil Q:

scimago-sjr -- Q4 [Anthropology] -- 2022

scimago-sjr -- Q4 [Cultural studies] -- 2022

scimago-sjr -- Q4 [History] -- 2022

scimago-sjr -- Q4 [Philosophy] -- 2022

scimago-sjr -- Q4 [Religious studies] -- 2022

V303 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Keď je fabulácia príťažlivejšia ako opis skutočnosti = When Fiction is More Appealing than the Description of Reality: Traces of Móric Beňovský and František Tóth in the Cultural Memory of Central Europe :stopy Mórica Beňovského a Františka Tótha v kultúrnej pamäti strednej Európy

Lit.: 32 záz.

In: Historický zborník. - Roč. 33, č. 1 (2023), s. 36-52. - ISSN (print) 1335-8723

článok

020 Humanitné vedy

7320 humanitné vedy filológia

V304 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Antisemitizmus vo Francúzsku 21. storočia = Antisemitism in France in the 21st Century : Outlook : rozhľady

Lit.: 6 záz.

In: Stredoeurópske pohľady. - Roč. 5, č. 2 (2023), s. 92-95. - ISSN (print) 2644-6367

článok

020 Humanitné vedy

7320 humanitné vedy filológia

URL: https://www.stredoeuropskepohlady.fss.ukf.sk/wp-content/uploads/2024/01/SP_2023_02_092-095.pdf

V305 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): The Identity Construction of Móric Beňovský in the Cultural Memory of Slovaks = Konštrukcia identity Mórica Beňovského v kultúrnej pamäti Slovákov

Lit.: 28 záz.

In: Stredoeurópske pohľady. - Roč. 5, č. 1 (2023), s. 65-75. - ISSN (print) 2644-6367

článok

020 Humanitné vedy

7320 humanitné vedy filológia

URL: https://www.stredoeuropskepohlady.fss.ukf.sk/wp-content/uploads/2023/07/SP_2023_01_09.pdf

V306 Moyšová, Stanislava (aut) [UKOFIRO] (100%): Aspekty inkluzívneho jazyka nielen v slovenčine

In: Kultúra slova. - Roč. 58, č. 1 (2024), s. 3-14. - ISSN (print) 0023-5202

článok

020 Humanitné vedy

7320 humanitné vedy filológia

URL: <https://www.juls.savba.sk/ediela/ks/2024/1/ks1-2024.pdf>

Štatistika kategórií (Záznamov spolu: 70):

ACB Vysokoškolské učebnice vydané v domácich vydavateľstvách (3)

ADE Vedecké práce v ostatných zahraničných časopisoch (1)

ADF Vedecké práce v ostatných domácich časopisoch (1)

AED Vedecké práce v domácich recenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (4)

AEE Vedecké práce v zahraničných nerecenzovaných vedeckých zborníkoch, monografiách (1)
AFD Publikované príspevky na domácich vedeckých konferenciách (6)
BAB Odborné knižné publikácie vydané v domácich vydavateľstvách (1)
BED Odborné práce v domácich recenzovaných zborníkoch (konferenčných aj nekonferenčných) (1)
EAJ Odborné preklady publikácií (1)
EDI Recenzie v časopisoch a zborníkoch (12)
V1 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako celok (2)
V2 Vedecký výstup publikačnej činnosti ako časť editovanej knihy alebo zborníka (8)
V3 Vedecký výstup publikačnej činnosti z časopisu (6)
O1 Odborný výstup publikačnej činnosti ako celok (2)
O2 Odborný výstup publikačnej činnosti ako časť knižnej publikácie alebo zborníka (2)
O3 Odborný výstup publikačnej činnosti z časopisu (15)
I1 Iný výstup publikačnej činnosti ako celok (1)
I3 Iný výstup publikačnej činnosti z časopisu (3)

Štatistika ohlasov (62):

[o2] Citácie v domácich publikáciách registrované v citačných indexoch (1)
[o3] Citácie v zahraničných publikáciách neregistrované v citačných indexoch (3)
[o4] Citácie v domácich publikáciách neregistrované v citačných indexoch (32)
[o5] Recenzie v zahraničných publikáciách (5)
[o6] Recenzie v domácich publikáciách (5)
[n1] Citácia v publikácii registrovaná v citačných indexoch (1)
[n2] Citácia v publikácii vrátane citácie v publikácii registrovanej v iných databázach okrem citačných indexov (10)
[n3] Recenzia a umelecká kritika v publikácii (5)

PEDAGOGICKÁ ČINNOST'

- Vyučovanie kurzov simultánneho a konzekutívneho tlmočenia, odborného, právneho a žurnalistického prekladu
- spolupráca s Európskym parlamentom a Európskou komisiou pri realizácii ročného postgraduálneho kurzu konferenčného tlmočenia (EKKT, každé 2 až 3 roky)
- spolupráca s tlmočníkmi z Európskeho parlamentu: virtuálne hodiny (naposledy 1.4.2022)
- spolupráca s Ekonomickou univerzitou (každoročná modelová konferencia, preklad písomných výstupov do francúzštiny)

Iné:

Webstránka Filozofickej fakulty, 14. apríl 2022

“Ďalšou nevšednou prekladateľskou príležitosťou sa stala spolupráca s divadlom Teatro Colorato. Režisér divadla Peter Weinciller dal príležitosť našim študentom preložiť do francúzštiny hru Bejby Bajbl Band, aby sa mohla hrať na medzinárodnom divadelnom festivale v Cannes. Úlohy sa zhostila **študentka Anna Valentová**, ktorá texty Zdenky Pašuthovej preložila a prebásnila pod odborným vedením **dr. Stanislavy Moyšovej z Katedry romanistiky FiF UK**. Titulky k inscenácii vyrobila a počas predstavenia premietala tlmočníčka divadelného zájazdu na festivale a absolventka FiF UK Lujza Haláková. Divadelná hra zožala na festivale v Cannes úspech a získala Cenu divákov. “

Pedagogická prax

Na Filozofickej fakulte (Katedra romanistiky) som pracovala na plný úväzok od roku 2012, po materskej dovolenke od roku 2017 som prešla na polovičný úväzok.

Vedím kurzy zamerané na preklad a tlmočenie (francúzština), presnejšie:
- Propedeutika tlmočenia, Konzekutívne a Simultánne tlmočenie, Preklad právnych textov, Preklad žurnalistických textov.

Pri výučbe zhodnocujem moje skúsenosti z praxe v zahraničí (od r. 2004 pracujem ako akreditovaná tlmočička na voľnej nohe pre európske inštitúcie v Bruseli), ale aj na Slovensku (od r. 2010 pôsobím ako súdna prekladateľka pre francúzsky jazyk).

V akademických rokoch 2014/2015 a 2018/2019 som viedla spolu s kolegom z Katedry anglistiky a amerikanistiky doc. P. Švedom, PhD Postgraduálny kurz konferenčného tlmočenia, ktorý mal za cieľ profesionálne pripraviť tlmočníkov pre EÚ inštitúcie. V prvom roku kurzu sa akreditovali 3 absolventi, v druhom roku dvaja absolventi, ktorí v súčasnosti pracujú pre európske inštitúcie ako tlmočníci na voľnej nohe.



Univerzita Komenského
v Bratislave
Filozofická fakulta

Gondova ulica 2
811 02 Bratislava 1

DOTAZNÍK ZÁVÄZKOV

Meno a priezvisko: Stanislava Moyšová
Katedra, resp. pracovisko: Katedra romanistiky FiF UK
Pracovné, resp. funkčné miesto: docent
Dátum zverejnenia výberového konania: 5. 3. 2024
Obdobie splnenia záväzkov: päť kalendárnych rokov od obsadenia miesta

Záväzky

- A. Kvalifikačný postup v uvedenom období**
- splnenie kritérií na získanie vedecko-pedagogického titulu do profesor piatich kalendárnych rokov
 - poznámka **VPIŠTE**
- B. Publikačná činnosť v uvedenom období¹**
- počet monografií jedna
 - počet vysokoškolských učebníc jedna
 - počet vedeckých článkov v indexovaných časopisoch štyri alebo päť
 - počet iných publikačných výstupov viac ako päť
 - poznámka **VPIŠTE**
- C. Grantová činnosť v uvedenom období²**
- počet podaných projektov APVV jeden
 - počet podaných projektov VEGA dva
 - počet podaných medzinárodných projektov jeden
 - poznámka **VPIŠTE**
- D. Prezentačná činnosť v uvedenom období**
- počet aktívnych účastí na zahraničných konferenciách tri alebo štyri
 - počet aktívnych účastí na domácich konferenciách jedna alebo dve
 - počet iných aktivít³ tri alebo štyri
 - poznámka **VPIŠTE**

, 3. 4. 2024

.....
podpis

¹ Vrátane publikácií v spoluautorstve.

² Ako zodpovedný/á riešiteľ/ka alebo spoluriešiteľ/ka.

³ Napríklad prednášky na akademických pracoviskách, organizácia výstav a iných podujatí a pod.





INFORMÁCIA O PLNENÍ MINIMÁLNYCH POŽIADAVIEK NA OBSADENIE FUNKČNÉHO MIESTA DOCENTA ALEBO FUNKČNÉHO MIESTA PROFESORA

V súlade s § 77 ods. 4 zákona č. 131/2002 Z. z. o vysokých školách a s čl. 108 vnútorného predpisu Univerzity Komenského v Bratislave č. 23/2021 Vnútorný systém zabezpečovania kvality vysokoškolského vzdelávania UK funkčné miesto docenta na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne habilitačné kritériá FiF UK, a funkčné miesto profesora na FiF UK môže obsadiť len osoba, ktorá plní aktuálne inauguračné kritériá FiF UK.¹

Uchádzač/ka o funkčné miesto: docent

Požiadavky ²	Minimálne hodnoty		Dosiahnuté hodnoty
	docent	profesor	
1. Vzdelávacia činnosť a tvorba študijných materiálov			
a) Vzdelávacia činnosť v rozsahu (v rokoch):	3 po PhD.	3 po doc.	2005-2024 VPÍŠTE.
b) Vysokoškolská učebnica s rozsahom najmenej 3 AH: alebo učebné texty, skriptá, prehľadové, odborné, vedecké práce s pedagogickým využitím alebo časti v nich s celkovým rozsahom:	3 AH	6 AH	
c) Záverečné práce obhájené pod vedením uchádzača/ky:	3	6	3AH 12
2. Vedeckovýskumná alebo tvorivá umelecká činnosť			
Výstupy v kategóriách A+, A, A- spolu:	5	12	5
z toho za ostatných 6 rokov:	2	2	2
Len výstupy v kategóriách A+ a A:		5	VPÍŠTE
3. Ohlasy na publikačné alebo umelecké výstupy			
Ohlasy spolu:	25	55	62
z toho za ostatných 6 rokov:	6	10	10
Len ohlasy registrované vo WoS, Scopus:	3	12	4
4. Vedecká škola			
a) Počet doktorandov/iek spolu:		2	VPÍŠTE
z toho s riadne skončeným štúdiom / po dizertačnej skúške:	- / -	1 / 1	VPÍŠTE
b) Účastník/čka / vedúci/a výskumného projektu:	2 / 0	2 / 2	2
z toho už úspešne skončené projekty:	1 / 0	1 / 1	1
5. Ďalšie špecifické kritériá odboru			
a) Vedecká monografia s rozsahom najmenej 6 AH:		1	VPÍŠTE
b) Ďalší vedecký výstup s rozsahom najmenej 3 AH:	1	1	1
c) Vedecké výstupy spolu (vrátane výstupov v ods. 2):	15	40	23
z toho v štandardnom jazyku pre medzinárodnú komunikáciu:	3	9	3
d) Odborné a pedagogické výstupy (bez výstupov v ods. 1):	9	18	20
e) Aktívna účasť na medzinárodnom vedeckom podujatí:	3	9	2
f) H-index:	2	6	VPÍŠTE

¹ Minimálne kritériá, prerokované Vedeckou radou FiF UK dňa 24. 2. 2022 a schválené Vedeckou radou UK dňa 6. 6. 2022 v súlade s vnútorným predpisom č. 24/2021 Rámcové kritériá na získanie titulu docent a profesor na UK sú dostupné na webovom sídle fakulty.

² Interpretácia kategórií A+, A, A- a ďalšie vysvetlivky sú súčasťou minimálnych kritérií na získanie titulu docent a titulu profesor na FiF UK.